

Mediblink®

medical devices

EN

Mediblink Digital thermometer with flexible tip Flexy M374

INSTRUCTIONS FOR USE

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE

Mediblink Digital thermometer with flexible tip Flexy M374 provides a quick and highly accurate reading of an individual's body temperature. To better understand its functions and to provide years of dependable results, please read all instructions for use first.

Content: 1 Digital thermometer, 1 User's Manual, 1 Storage Case

INTENDED USE

The digital thermometers are intended to measure the human body temperature in regular mode orally, rectally, under the arm. The devices are reusable for clinical or home use for people of all ages, including children under 8 years old with adult supervision.

INTENDED USER/INDICATION FOR USE

Patients or healthy people who want to measure their body temperature, and medical workers who want to measure the patient's body temperature.

Patient target group: Patients or healthy people who need or want to have their temperature measured.

PRODUCT ILLUSTRATION

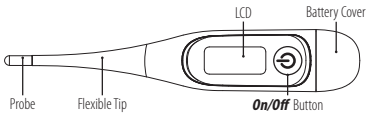


Figure 1: Digital thermometer components

SPECIFICATIONS

Product name:

Mediblink Digital thermometer with flexible tip Flexy M374

Type:

Digital thermometer (Not Predictive)

Reference number / Model:

M374 / DMT-4362

Measure Range:

32.0°C–42.9°C (90.0°F–109.9°F) (°C/°F chosen by manufacturer)

Accuracy:

±0.1°C (±0.2°F) during 35.5°C–42.0°C (95.9°F–107.6°F) at 18°C–28°C (64.4°F–82.4°F) ambient operating range, ±0.2°C (±0.4°F) for other measuring and ambient operating range

Operating mode:

Direct Mode

Display:

Liquid crystal display, 3 1/2 digits

Memory:

For storing the last measured value

Battery:

One 1.5V DC button battery (size LR41 or SR41, UCC 392)

Battery life:

Approx. 200 hours of continuous operation or 1 year with 3 measurements per day

Dimension:

14.3 x 2.5 x 1.4 cm (L x W x H)

Weight:

Approx. 16 grams including battery

Expected service life:

Three years

Ambient operating range:

Temperature: 5°C–40°C (41°F–104°F) Relative humidity: 15%–95% RH Atmospheric Pressure: 700 hPa–1060 hPa

Storage and transportation condition:

Temperature: -20°C–55°C (-4°F–131°F) Relative humidity: 15%–95% RH Atmospheric Pressure: 700 hPa–1060 hPa

Ingress Protection Rating:

IP 27

Classification:

Type BF

Contraindications:

No contraindications

Conforming to standards:

ISO 80601-2-56 Medical electrical equipment – Part 2-56: Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement, EN 60601-1-11 Medical electrical equipment – Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of EN 60601-1-2 (EMC), IEC/EN 60601-1 (Safety) standards. And the manufacturer is ISO 13485 certified.

⚠ PRECAUTIONS

1. The performance of the device may be degraded should one or more of the following occur:

- Operation outside the manufacturer's stated temperature and humidity range.
- Storage outside the manufacturer's stated temperature and humidity range.
- Mechanical shock (for example, drop test) or degraded sensor.
- Patient temperature is below ambient temperature.

2. Portable and mobile RF communications can affect the device. The device needs special pre-cautions regarding EMC according to the EMC information provided in the accompany documents.

⚠ WARNINGS

- Read instructions thoroughly before using digital thermometer.
- Choking Hazard: Thermometer cover and battery may be fatal if swallowed. Do not allow children to use this device without parental supervision.
- Do not use thermometer in ear. Designed use is for oral, rectal, and armpit (axilla) readings only.
- Do not place thermometer battery near extreme heat as it may explode.
- Remove battery from the device when not in operation for a long time.
- The use of temperature readings for self-diagnosis is dangerous. Consult your doctor for the interpretation of results. Self-diagnosis may lead to the worsening of existing disease conditions.
- Do not attempt measurements when the thermometer is wet as inaccurate readings may result.
- Do not bite the thermometer. Doing so may lead to leakage and/or injury.
- Do not attempt to disassemble or repair the thermometer. Doing so may result in inaccurate readings.
- After each use, disinfect the thermometer especially in case the device is used by more than one person.
- Do not force the thermometer into the rectum. Stop insertion and abort the measurement when pain is present. Failure to do so may lead to injury.
- Do not use thermometer orally after being used rectally.
- For children who are two years old or younger, please do not use the devices orally.
- If the unit has been stored at temperatures over 5°C–40°C (41°F–104°F), leave it in 5°C–40°C (41°F–104°F) ambient temperature for about 15 minutes before using it.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- PORTABLE RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the [ME EQUIPMENT or ME SYSTEM], including cables specified by the MANUFACTURER. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- It is not intended for use in the oxygen rich environment and presence of flammable anaesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
- Do not put the thermometer in direct sunlight or in cotton wool, otherwise the accuracy will be affected.
- ME equipment should not be cleaned and disinfected while in use.

°C/°F SWITCHABLE

Temperature readings are available in the Celsius scale (°C/°F), located in the upper right corner of LCD.) With the unit off, press and hold the On/Off Button for approximately 2 seconds to change the current setting.

DIRECTIONS FOR USE

1. Press the On/Off Button next to LCD display in Figure 1. A tone will sound as the screen shows 88.8°, followed by last recorded temperature. After showing the self-test temperature, the thermometer is now in the testing mode.

2. Position thermometer in desired location (mouth, rectum, or armpit).

a) **Oral Use:** Place thermometer under tongue as indicated by "✓" position shown in Figure 2. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

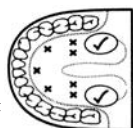


Figure 2

b) **Rectal Use:** Lubricate silver probe tip with petroleum jelly for easy insertion. Gently insert sensor approximately 1cm (less than 1/2") into rectum.

c) **Armpit Use:** Wipe armpit dry. Place probe in armpit and keep arm pressed firmly at side. From a medical viewpoint, this method will always provide inaccurate readings, and should not be used if precise measurements are required.

3. The degree sign flashes throughout the testing process. When flashing stops an alarm will beep for approximately 10 seconds. The measured reading will appear on the LCD simultaneously. The minimum measurement time until the signalling tone (beep) must be maintained without exception. The measurement continues even after the buzzer notification.

IMPORTANT: in order to achieve better body temperature measurement result, it is recommended to keep the probe in mouth and rectum about 2 minutes, or in armpit about 5 minutes regardless of the beep sound and at least 30 seconds measurement interval should be maintained.

*Note: Normally the buzzes are "Bi-Bi-Bi-Bi-"; alarm beeps more rapidly when temperature reaches 37.8°C (100°F) or higher and the buzzers are " Bi-Bi-Bi- Bi- Bi-Bi- Bi-Bi-Bi- Bi-Bi-Bi"

4. To prolong battery life, press the On/Off Button to turn unit off after testing is complete. If no action is taken, the unit will automatically shut off after around 10 minutes.

TROUBLESHOOTING

Error message	Problem	Solution
Lo	Temperature taken is lower than 32.0°C (90.0°F)	Turn off, wait one minute and take a new temperature via close contact and sufficient rest.
Hi	Temperature taken is higher than 42.9°C (109.9°F)	Turn off, wait one minute and take a new temperature via close contact and sufficient rest.
Err	The system is not functioning properly.	Unload the battery, wait for 1 minute and repower it. If the message reappears, contact the retailer for service.
	Dead battery: Battery icon is flashing, can't measure.	Replace the battery.

BATTERY REPLACEMENT

1. Replace battery when the symbol in the lower right corner of the LCD display starts flashing.

2. Pull battery cover off as shown in Figure 3.

3. Gently pull-out plastic circuit board with battery chamber approximately 1cm (slightly less than 1/2") (Figure 4).

4. Use pointed object such as a pen to remove old battery. Discard battery lawfully. Replace with new 1.5V DC button type LR41 or SR41, UCC392, or equivalent. Be sure battery is installed with polarity facing up. (Figure 5).

5. Slide battery chamber back into place and attach cover.

Note: The following schematic diagram of battery replacement is from the back of the thermometer.



Figure 3



Figure 4



Figure 5

CALIBRATION

The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If the thermometer is used according to the instruction of use, periodic readjustment is not required. However, we recommend checking calibration every two years or whenever clinical accuracy of the thermometer is in question. Set the temperature of the high-precision water bath temperature bath to 33.00°C, 37.00°C, 42.00°C. Turn on the thermometer and insert into the high-precision water bath and then check the laboratory accuracy of thermometer. Repeat the previous measurement process after it is stable for 10 minutes. Please send the complete device to the dealers or manufacturer.

The above recommendations do not supersede the legal requirements. The user must always comply with legal requirements for the control of the measurement, functionality and accuracy of the device which are required by the scope of relevant laws, directives or ordinances where the device is used.

CLEANING AND DISINFECTION

1. Pre-clean the surface of the thermometer probe using potable water or wipe it with a clean, soft cloth dampened with potable water to remove surface dirt.

2. Immerse the thermometer probe completely in high-purity water for at least 1 minute.

3. Gently wipe the thermometer with a dry, clean, soft cloth to remove any residue.

4. Repeat steps 2 and 3 three times until no dirt is visible upon visual inspection after cleaning.

5. Disinfect the probe:

- After use in the armpit, mouth, or rectum:

Method A (High-level disinfection): Immerse the thermometer probe in 0.55% OPA (Ortho-phthalaldehyde), such as CIDEX OPA, for at least 12 minutes at 20°C (68°F).
Use this method before oral or rectal use.

Method B (Intermediate disinfection): Using a clean soft cloth dipped in 70% isopropanol, wipe the probe three times, for at least one minute each time.

6. Repeat steps 2 to 4 to remove any disinfectant residue.

7. After cleaning and disinfection are complete, check that the product appears normal. Then, place the thermometer in its dust cover (if available) and store it in a cool, dry, clean environment, away from high temperatures and corrosive substances.

Precautions:

1. The device must be cleaned and disinfected before and after each use.

2. For oral or rectal measurements, advanced disinfection is strongly recommended.

3. For the disinfectants or cleaning agents mentioned above, always follow the manufacturers' instructions.

4. The water temperature used in any of the above processes should not exceed 45°C (113°F).

5. Do not use benzene, paint thinner, gasoline, or other strong solvents to clean the thermometer.

6. Do not attempt to disinfect the sensing probe (tip) of the thermometer by immersing it in 70% isopropanol, OPA, or hot water (above 45°C / 113°F) for extended periods.

7. Do not use ultrasound or any automatic/semi-automatic cleaning methods on the thermometer.

8. Do not use any disinfection methods other than the recommended ones. Unapproved methods may cause permanent damage to the equipment.

9. During its service life, the product can be reused approximately 3,000 times if the above cleaning and disinfection procedures are followed.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION

The device satisfies the EMC requirements of the international standard IEC 60601-1-2. The requirements are satisfied under conditions described in the table below. The device is an electrical medical product and is subject to special precautionary measures with regard to EMC which must be published in the instructions for use. Portable and mobile HF communications equipment can affect the device. Use of the unit in conjunction with non-approved accessories can affect the device negatively and alter the electromagnetic compatibility. The device should not be used directly adjacent to or between other electrical equipment.

Electromagnetic Compatibility Information – electromagnetic emission		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emission test	Compliance	
Conducted emissions CISPR 11	Not applicable	
RF emissions CISPR 11	Group 1, Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Electromagnetic Compatibility Information – electromagnetic immunity		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	±8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
Electrical transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines 100 kHz repetition frequency ±1 kV for input/output lines	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	+0.5 kV, ±2 kV differential mode line-line	Not applicable
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% U _i (100% dip in U _i) for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% U _i (100% dip in U _i) for 1 cycle at 0° 70% U _i (30% dip in U _i) for 25/30 cycles at 0° 0% U _i (100% dip in U _i) for 250/300 cycles at 0°	Not applicable
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz
NOTE: U _i is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

Electromagnetic Compatibility Information – electromagnetic immunity		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, 150 kHz to 80 MHz 6 Vrms, 150 kHz to 80 MHz ISM bands	Not applicable
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10 V/m
Proximity magnetic fields IEC 61000-4-39	30 kHz, 8 A/m, CW 134.2 kHz, 65 A/m, Pulse modulation 2.1 kHz 13.56 kHz, 7.5 A/m, CW 134.2 kHz, 65 A/m, Pulse modulation 50 kHz	30 kHz, 8 A/m, CW 134.2 kHz, 65 A/m, Pulse modulation 2.1 kHz 13.56 kHz, 7.5 A/m, CW 134.2 kHz, 65 A/m, Pulse modulation 50 kHz

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

⁴ The ISM (industrial, scientific and medical) bands between 0.15 MHz and 80 MHz are 6.765 MHz to 6.795 MHz, 13.553 MHz to 13.567 MHz, 26.957 MHz to 27.283 MHz and 40.66 MHz to 40.70 MHz. The amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz are 1.8 MHz to 2.0 MHz, 3.5 MHz to 4.0 MHz, 5.3 MHz to 5.4 MHz, 7.0 MHz to 7.3 MHz, 10.1 MHz to 10.15 MHz, 14 MHz to 14.2 MHz, 18.07 MHz to 18.17 MHz, 21 MHz to 21.4 MHz, 24.89 MHz to 24.99 MHz, 28 MHz to 29.7 MHz and 50 MHz to 54 MHz.

⁵ The compliance levels in the ISM frequency bands between 150 kHz and 80 MHz and the frequency range 80 MHz to 2.7 GHz are intended to decrease the likelihood that mobile/portable communications equipment could cause interference if it is inadvertently brought into patient areas. For this reason, an additional factor of 10/3 has been incorporated into the formulae used in calculating the recommended separation distance for transmitters in these frequency ranges.

⁶ Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radios, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.

⁷ Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distances between RF wireless communications equipment				
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between RF wireless communications equipment and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.				
Frequency (MHz)	Maximum Power (W)	Distance (m)	IEC 60601 Test Level	Compliance Level
385	1.8	0.3	27	27
450	2	0.3	28	28
710, 745, 780	0.2	0.3	9	9
810, 870, 930	2	0.3	28	28
1720, 1845, 1970	2	0.3	28	28
2450	2	0.3	28	28
5240, 5500, 5785	0.2	0.3	9	9

Note 1: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- ⚠ WARNING**
- This device should not be used in the vicinity or on the top of other electronic equipment such as cell phone, transceiver or radio control products. If you have to do so, the device should be observed to verify normal operation.
 - The use of accessories and power cord other than those specified, with the exception of cables sold by the manufacturer of the equipment or system as replacement parts for internal components, may result in increased emissions or decreased of the equipment or system.

LIST OF SYMBOLS

Symbol	Explanation
	Electrical devices are recyclable material and should not be disposed of with household waste after use! Help us protect the environment and save resources and take this device to the appropriate collection points. Please contact the organization which is responsible for waste disposal in your area if any questions.
	Applied part of type BF
	MR Unsafe
	Before use, read the instructions. Electronic instructions for use: http://www.mediblink.com/f/m374.pdf
IP27	The first number: 2 - Protected against solid foreign objects of 12.5 mm Ø and greater. The second number: 7 - Protected against the effects of temporary immersion in water.
	Manufacturer
	Authorized Representative in EU
	Warning!
	Batch number*
	Product reference number
	Model number
	Medical device
	Unique Device Identifier
	Atmospheric pressure limitation for Storage and Transportation
	Humidity limitation for Storage and Transportation
	Temperature limitation for Storage and Transportation
	Number of products included in packaging
	CE Marking of Conformity, Notified body ID number

*The production date can be read from LOT number [YYYYMM]; first four digits represent the Year and last two digits Month of production. Example: LOT 202503 = March 2025

WARRANTY

Product: Mediblink Digital thermometer with flexible tip Flexy M374
Manufactured for (importer for EU & distributor): Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia; info@mediblink.com; www.mediblink.com

Seller's name, address, signature and stamp*:

Date of extradition / sales*:

*If the invoice is accompanied by this warranty, and if all above information can be seen from the invoice, it is not necessary to fill in this field.

WARRANTY TERMS

Dear customers!

The warranty period is **10 years** and starts from the day of product purchase. In case of product claim, you have to show the invoice. We kindly ask you to save the invoice!

Unfortunately, wrong handling with the device is a reason for 95% of customer complains. You can easily avoid any problem, by getting useful information provided by our special service department. To reach our service department, you can call or send e-mail to Mediblink local distributor.

Before sending the product back to retailer, we kindly ask you to call our service department, to get help about how to use the device to save you with unneeded trips.

The manufacturer guarantees free elimination of all imperfections due to defects in material or manufacturing procedure by repairing or replacing the product. In case that the product cannot be repaired or replaced, the customer will get the money refund. The guarantee is not valid in case of the force majeure, accidents or unexpected events (such as lightning, water, fire etc.), incorrect use or incorrect transport, non-compliance with safety and maintaining regulations or in case of unprofessional product intervention.

Traces of every day product usage (scratches, abrasions) and not subject to claim. The warranty does not eliminate the customer rights, which originate from seller responsibility for product flaws. By accepting the claimed product by the service department, the service department does not take responsibility for loss of saved data or settings on the product. All product repairs, which are performed out of product warranty period, have to be paid by customer by prior notice.

The manufacturer guarantees the product quality and flawless product operation in the warranty period, which starts with the day of product purchase. If the product cannot be repaired in 45 days, the product will be replaced with a new one. In case that the product cannot be replaced, the money will be refunded to the customer.

In case of product claim, call or send e-mail to Mediblink local distributor.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the Competent Authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail: info@sejoy.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany
E-mail: shholding@hotmail.com

Manufactured for (Importer for EU & Distributor):
Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia,
info@mediblink.com, www.mediblink.com

Instructions for use version: V.01
Issue date: 15. 7. 2021
Date of last modification: 30. 5. 2025

0123

The product is in compliance with the requirements of MDR(EU)2017/745.



DE Mediblink Digitales Thermometer mit flexibler Spitze Flexy M374

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

Das Mediblink Digitales Thermometer mit flexibler Spitze Flexy M374 ermöglicht eine schnelle und hochpräzise Messung der Körpertemperatur einer Person. Um die Funktionen besser zu verstehen und jahrelang verlässliche Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie bitte zuerst die gesamte Gebrauchsanweisung. Inhalt: 1 Digitales Thermometer, 1 Benutzerhandbuch, 1 Aufbewahrungsbox

VERWENDUNGSZWECK

Die digitalen Thermometer sind dazu bestimmt, die menschliche Körpertemperatur regelmäßig oral, rektal, unter dem Arm zu messen. Die Geräte sind wiederverwendbar und können in der Klinik oder zu Hause von Menschen aller Altersgruppen verwendet werden, einschließlich Kindern unter 8 Jahren unter Aufsicht von Erwachsenen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATION FÜR DEN GEBRAUCH

Patienten oder gesunde Menschen, die ihre Körpertemperatur messen möchten, und medizinisches Personal, das die Körpertemperatur des Patienten messen möchten.

Patienten-Zielgruppe: Patienten oder gesunde Menschen, die ihre Temperatur messen lassen müssen oder wollen.

PRODUKTABBILDUNG

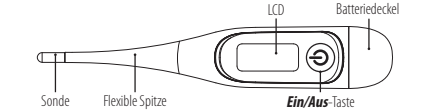


Abbildung 1: Komponenten eines digitalen Thermometers

SPEZIFIKATIONEN

Produktname:	Mediblink Digitales Thermometer mit flexibler Spitze Flexy M374
Typ:	Digitales Thermometer (nicht prädiktiv)
Referenznummer / Modell:	M374 / DMT-4362
Messbereich:	32,0 °C–42,9 °C (90,0 °F–109,9 °F) (°C/°F vom Hersteller ausgewählt)
Genauigkeit:	±0,1 °C (±0,2 °F) bei 35,5 °C–42,0 °C (95,9 °F–107,6 °F) bei 18 °C–28 °C (64,4 °F–82,4 °F) Umgebungsbetriebsbereich; ±0,2 °C (±0,4 °F) für andere Mess- und Umgebungsbetriebsbereiche
Betriebsart:	Direkt-Modus
Anzeige:	Flüssigkristallanzeige, 3 1/2 Ziffern
Speicher:	Zum Speichern des letzten Messwerts.
Batterie:	Eine 1,5 V DC Knopfzelle (Größe LR41 oder SR41, UCC 392)
Lebensdauer der Batterie:	Ca. 200 Stunden Dauerbetrieb oder 1 Jahr mit 3 Messungen pro Tag
Abmessungen:	14,3 x 2,5 x 1,4 cm (L x B x H)
Gewicht:	Ca. 16 Gramm inklusive Batterie
Erwartete Nutzungsdauer:	Drei Jahre
Betriebsbereich in der Umgebung:	Temperatur: 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) Relative Luftfeuchtigkeit: 15 %–95 % RH Atmosphärischer Druck: 700 hPa–1060 hPa
Lagerung und Transportbedingungen:	Temperatur: -20 °C–55 °C (-4 °F–131 °F) Relative Feuchtigkeit: 15 %–95 % RH Atmosphärischer Druck: 700 hPa–1060 hPa
IP-Schutzart:	IP 27

Klassifizierung:	Typ BF
Kontraindikationen:	Keine Kontraindikationen
Konformität mit Normen:	ISO 80601-2-56 Medizinische elektrische Geräte – Teil 2-56: Besondere Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und Leistungsmerkmale von Fieberthermometern zur Messung der Körpertemperatur, EN 60601-1-11 Medizinische elektrische Geräte – Teil 1-11: Allgemeine Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale – Sicherheitsstandard: Anforderungen an medizinische elektrische Geräte und medizinische elektrische Systeme, die in der häuslichen Gesundheitsfürsorge verwendet werden, und die Anforderungen der Normen EN 60601-1-2 (EMV), IEC/EN60601-1 (Sicherheit) erfüllen. Und der Hersteller ist nach ISO 13485 zertifiziert.

⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Leistung des Geräts kann beeinträchtigt werden, wenn einer oder mehrere der folgenden Fälle eintreten:
 - der Betrieb außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs;
 - Lagerung außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs;
 - mechanische Erschütterungen (z. B. Falltest) oder ein beschädigter Sensor;
 - die Temperatur des Patienten liegt unter der Umgebungstemperatur.
- Tragbare und mobile RF-Kommunikation kann das Gerät beeinträchtigen. Das Gerät erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV gemäß den EMV-Informationen in den Begleiddokumenten.

⚠ WARNUNGEN

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Digitalthermometer verwenden.
- Erstschicksgefahr: Batterieabdeckung und Batterie können beim Verschlucken tödlich sein. Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät ohne elterliche Aufsicht zu benutzen.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht im Ohr. Die Verwendung ist nur für orale, rektale und Achselhöhlen-Messungen vorgesehen.
- Legen Sie die Batterie des Thermometers nicht in die Nähe extremer Hitze, da sie sonst explodieren könnte.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Die Verwendung von Temperaturmesswerten zur Selbstdiagnose ist gefährlich. Konsultieren Sie Ihren Arzt für die Interpretation der Ergebnisse. Die Selbstdiagnose kann zu einer Verschlimmerung bestehender Krankheiten führen.
- Führen Sie keine Messung durch, wenn das Thermometer nass ist, da dies zu ungenauen Messwerten führen kann.
- Beißen Sie nicht auf das Thermometer. Andernfalls kann es zu Brüchen und/oder Verletzungen kommen.
- Versuchen Sie nicht, das Thermometer zu zerlegen oder zu reparieren. Andernfalls kann es zu ungenauen Messwerten kommen.
- Desinfizieren Sie das Thermometer nach jedem Gebrauch, insbesondere wenn das Gerät von mehr als einer Person verwendet wird.
- Drücken Sie das Thermometer nicht mit Gewalt in das Rektum. Unterbrechen Sie das Einführen und brechen Sie die Messung ab, wenn Schmerzen auftreten. Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht oral, nachdem es rektal verwendet wurde.
- Für Kinder, die zwei Jahre alt oder jünger sind, verwenden Sie die Geräte bitte nicht oral.
- Wenn das Gerät bei Temperaturen über 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) gelagert wurde, lassen Sie es etwa 15 Minuten bei 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) Umgebungstemperatur liegen, bevor Sie es benutzen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht neben oder gestapelt mit anderen Geräten, da dies zu einem unregelmäßigen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollte dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um zu überprüfen, ob sie normal funktionieren.
- PORTABLE HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an irgendeinem Teil des [ME EQUIPMENT oder ME SYSTEM] verwendet werden, einschließlich der vom HERSTELLER angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung dieses Geräts kommen.

GARANTIE

Produkt: Mediblink Digitales Thermomètre mit flexibler Spitze Flexy M374
Hergestellt für (Importeur für EU & Vertriebspartner): Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia; info@mediblink.com; www.mediblink.com

Name, Adresse, Unterschrift und Stempel des Verkäufers*:

Datum der Auslieferung/des Verkaufs*:

* Wenn der Rechnung diese Garantie beiliegt und alle oben genannten Informationen aus der Rechnung ersichtlich sind, ist es nicht notwendig, dieses Feld auszufüllen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Liebe Kunden!
Die Garantiezeit beträgt **10 Jahre** und beginnt mit dem Tag des Produktkaufs. Im Falle einer Produktreklamation müssen Sie die Rechnung vorlegen. Wir bitten Sie, die Rechnung aufzubewahren!

Leider beruhen 95 % der Kundenbeschwerden auf dem falschen Umgang mit dem Gerät. Sie können jedes Problem leicht vermeiden, indem Sie nützliche Informationen von unserer speziellen Serviceabteilung erhalten. Um unsere Serviceabteilung zu erreichen, können Sie anrufen oder eine E-Mail an den Mediblink-Händler vor Ort senden.

Bevor Sie das Produkt an den Händler zurückschicken, bitten wir Sie, unsere Serviceabteilung anzurufen, um Hilfe bei der Verwendung des Geräts zu erhalten und Ihnen unnötige Wege zu ersparen. Der Hersteller garantiert die kostenlose Beseitigung aller Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, durch Reparatur oder Ersatz des Produkts. Falls das Produkt nicht repariert oder ersetzt werden kann, erhält der Kunde sein Geld zurück. Die Garantie gilt nicht bei höherer Gewalt, Unfällen oder unerwarteten Ereignissen (wie Blitzschlag, Wasser, Feuer usw.), unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßem Transport, Nichteinhaltung von Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder bei unsachgemäßem Eingriff in das Produkt.



FR Mediblink Thermomètre numérique avec embout flexible Flexy M374
MODE D'EMPLOI

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

Le Mediblink Thermomètre numérique avec embout flexible Flexy M374 permet une lecture rapide et très précise de la température corporelle d'un individu. Pour mieux comprendre ses fonctions et obtenir des résultats fiables pendant des années, veuillez d'abord lire toutes les instructions d'utilisation. Contenu : 1 thermomètre numérique, 1 mode d'emploi, 1 étui de rangement

USAGE PRÉVU

Les thermomètres numériques sont destinés à mesurer la température du corps humain en mode régulier par voie orale, rectale, sous le bras. Les dispositifs sont réutilisables en clinique ou à domicile pour les personnes de tout âge, y compris les enfants de moins de 8 ans sous la surveillance d'un adulte.

UTILISATEUR PRÉVU/INDICATION D'UTILISATION

Patient ou personnes en bonne santé qui souhaitent mesurer leur température corporelle, et personnel médical qui souhaite mesurer la température corporelle du patient.
Groupe cible de patients : Patients ou personnes en bonne santé qui ont besoin ou souhaitent que leur température soit mesurée.

ILLUSTRATION DE PRODUITS

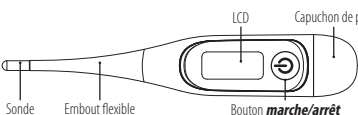


Figure 1 : Composants du thermomètre numérique

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit :	Mediblink Thermomètre numérique avec embout flexible Flexy M374
Type :	Thermomètre numérique (non prédictif)
Noméro de référence/Modèle :	M374 / DMT-4362
Plage de mesure :	32,0 °C–42,9 °C (90,0 °F–109,9 °F) (°C/°F choisi par le fabricant)
Précision :	±0,1 °C (±0,2 °F) de 35,5 °C à 42,0 °C (95,9 °F–107,6 °F) sur une plage de fonctionnement ambiante à 18 °C–28 °C (64,4 °F–82,4 °F), ±0,2 °C (±0,4 °F) pour d'autres plages de mesure et de fonctionnement ambiante
Mode de fonctionnement :	Mode direct
Affichage :	Affichage à cristaux liquides, 3 1/2 chiffres
Mémoire :	Pour mémoriser la dernière valeur mesurée
Pile :	Une pile bouton de 1,5 V CC (taille LR41 ou SR41, UCC 392)
Durée de vie de la pile :	Environ 200 heures de fonctionnement continu ou 1 an avec 3 mesures par jour
Dimensions :	14,3 x 2,5 x 1,4 cm (L x l x H)
Poids :	Environ 16 grammes, pile comprise
Durée de vie prévue :	Trois ans
Plage de fonctionnement ambiante :	Température : 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) Humidité relative : 15 %–95 % HR Pression atmosphérique : 700 hPa–1060 hPa
Conditions de stockage et de transport :	Température : -20 °C–55 °C (-4 °F–131 °F) Humidité relative : 15 %–95 % HR Pression atmosphérique : 700 hPa–1060 hPa
Indice de protection contre les agressions :	IP 27
Classification :	Type BF
Contre-indications :	Aucune contre-indication
Conformité aux normes :	ISO 80601-2-56 Appareils électromédicaux – Partie 2-56 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des thermomètres médicaux pour la mesure de la température corporelle, EN 60601-1-11 Appareils électromédicaux – Partie 1-11 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : Exigences pour les équipements électriques médicaux et les systèmes électriques médicaux utilisés dans l'environnement des soins de santé à domicile et conformes aux exigences des normes EN 60601-1-2 (CEM), IEC/EN60601-1 (Sécurité). Le fabricant est certifié ISO 13485.

⚠ PRÉCAUTIONS

- Les performances de l'appareil peuvent se dégrader si l'une ou plusieurs des situations suivantes se produisent :
 - Fonctionnement en dehors de la plage de température et d'humidité indiquée par le fabricant.
 - Stockage en dehors de la plage de température et d'humidité indiquée par le fabricant.
 - Choc mécanique (par exemple, test de chute) ou capteur dégradé.
 - La température du patient est inférieure à la température ambiante.
- Les communications RF portables et mobiles peuvent affecter l'appareil. L'appareil doit faire l'objet de précautions particulières en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique, conformément aux informations sur la compatibilité électromagnétique fournies dans les documents d'accompagnement.

⚠ AVERTISSEMENTS

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le thermomètre numérique.
- Risque d'étouffement : Le bouchon du thermomètre et la pile peuvent être mortels en cas d'ingestion. Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil sans surveillance parentale.
- N'utilisez pas le thermomètre dans l'oreille. L'usage prévu concerne uniquement les lectures orales, rectales et sous l'aisselle (axillaire).
- Ne placez pas la pile du thermomètre à proximité d'une source de chaleur extrême, car elle pourrait exploser.
- Retirez la pile de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée.
- L'utilisation des relevés de température pour l'autodiagnostic est dangereuse. Consultez votre médecin pour l'interprétation des résultats. L'autodiagnostic peut conduire à l'aggravation de maladies existantes.
- Ne tentez pas d'effectuer des mesures lorsque le thermomètre est mouillé, car vous risquez d'obtenir des résultats inexacts.
- Ne mordez pas le thermomètre. Vous risqueriez de le casser et/ou de vous blesser.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le thermomètre. Vous risquez ainsi d'obtenir des relevés inexacts.
- Après chaque utilisation, désinfectez le thermomètre, surtout s'il est utilisé par plusieurs personnes.

Gebruuchssporen des Produkts (Kratzr, Abschürfungen) sind kein Reklamationsgrund. Die Garantie hebt die Rechte des Kunden nicht auf, die sich aus der Verantwortung des Verkäufers für Produktmängel ergeben. Durch die Annahme des reklamierten Produkts durch den Kundendienst übernimmt der Kundendienst keine Verantwortung für den Verlust von gespeicherten Daten oder Einstellungen auf dem Produkt. Alle Produktreparaturen, die außerhalb der Produktgarantiezeit durchgeführt werden, müssen vom Kunden nach vorheriger Ankündigung bezahlt werden.

Der Hersteller garantiert die Produktqualität und den einwandfreien Betrieb des Produkts innerhalb der Garantiezeit, die mit dem Tag des Kaufs des Produkts beginnt. Wenn das Produkt nicht innerhalb von 45 Tagen repariert werden kann, wird es durch ein neues Produkt ersetzt. Falls das Produkt nicht ersetzt werden kann, wird das Geld an den Kunden zurückerstattet.

Im Falle einer Produktreklamation wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an den Mediblink-Händler vor Ort.

Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail: info@sejoy.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany
E-mail: shholding@hotmail.com

Hergesteld für (Importeur für EU & Distributor):
Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia,
info@mediblink.com, www.mediblink.com

Gebruuchsanweisung Version: V.01
Ausgabedatum: 15. 7. 2021
Datum der letzten Änderung: 30. 5. 2025
1.0, 30. 5. 2025

Das Produkt entspricht den Anforderungen der MDR(EU)2017/745.

- N'forcez pas le thermomètre à pénétrer dans le rectum. Arrêtez l'insertion et interrompez la mesure en cas de douleur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
- N'utilisez pas le thermomètre par voie orale après l'avoir utilisé par voie rectale.
- Pour les enfants de deux ans ou moins, n'utilisez pas les dispositifs par voie orale.
- Si l'appareil a été stocké à des températures supérieures à 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F), laissez-le à une température ambiante de 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) pendant environ 15 minutes avant de l'utiliser.
- L'utilisation de cet appareil à côté ou emplié avec d'autres appareils doit être évitée, car elle pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie du [ÉQUIPEMENT ME ou SYSTÈME ME], y compris les câbles précisés par le FABRICANT. Dans le cas contraire, les performances de l'appareil pourraient se dégrader.
- Il n'est pas destiné à être utilisé dans un environnement riche en oxygène et en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.
- Ne placez pas le thermomètre à la lumière directe du soleil ou avec du coton, sinon la précision sera affectée.
- L'équipement ME ne doit pas être nettoyé ni désinfecté pendant son utilisation.

C°/F COMMUTABLE

Les relevés de température sont disponibles sur l'échelle en Celsius (°C/°F; située dans la partie supérieure droite de l'écran) Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour modifier le réglage actuel.

MODE D'EMPLOI

- Appuyez sur le bouton *Marche/Arrêt* situé à côté de l'écran LCD de la figure 1. Un signal sonore retentit lorsque l'écran affiche **88,8**, suivi de la dernière température enregistrée. Après avoir affiché la température d'autotest, le thermomètre est maintenant en mode de test.
- Placez le thermomètre à l'endroit souhaité (bouche, rectum ou aisselle)
 - Utilisation orale :** Placez le thermomètre sous la langue comme l'indique la position "✓" de la figure 2. Fermez la bouche et respirez régulièrement par le nez pour éviter que la mesure ne soit influencée par l'air inhalé/exhalé.
 - Utilisation par voie rectale :** Lubrifiez l'extrémité de la sonde en argent avec de la vaseline pour faciliter l'insertion. Insérez doucement le capteur d'environ 1 cm (moins de 1/2") dans le rectum.
 - Utilisation sous l'aisselle :** Essuyez l'aisselle pour la sécher. Placez la sonde sous l'aisselle et maintenez le bras fermement appuyé sur le côté. D'un point de vue médical, cette méthode donnera toujours des résultats imprécis et ne doit pas être utilisée si des mesures précises sont nécessaires.
- Le signe du degré clignote tout au long du processus de test. Lorsque le clignotement s'arrête, une alarme retentit pendant environ 10 secondes. La valeur mesurée s'affiche simultanément sur l'écran LCD. Le temps de mesure minimal jusqu'à la tonalité de signalisation (bip) doit être respecté sans exception. La mesure se poursuit même après le signal sonore.

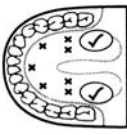


Figure 2

IMPORTANT : afin d'obtenir de meilleurs résultats de mesure de la température corporelle, il est recommandé de maintenir la sonde dans la bouche et le rectum pendant environ 2 minutes, ou sous l'aisselle pendant environ 5 minutes, malgré le signal sonore et de respecter un intervalle de mesure d'au moins 30 secondes.

* Remarque : Normalement, les signaux sonores sont "Bi-Bi-Bi- Bi-"; l'alarme émet des signaux sonores plus rapides lorsque la température atteint 37,8 °C (100 °F) ou plus et les signaux sonores sont "Bi-Bi-Bi- Bi-Bi-Bi- Bi-Bi-Bi- Bi-Bi-Bi-".

- Pour prolonger la durée de vie de la pile, appuyez sur le bouton *On/Off* pour éteindre l'appareil une fois le test terminé. Si aucune mesure n'est prise, l'appareil s'éteint automatiquement après environ 10 minutes.

DÉPANNAGE

Message d'erreur	Problème	Solution
Lo	La température relevée est inférieure à 32,0 °C (90,0 °F)	Éteignez l'appareil, attendez une minute et prenez une nouvelle mesure de la température par contact étroit et avec un repos suffisant.
H.	La température relevée est supérieure à 42,9 °C (109,9 °F)	Éteignez l'appareil, attendez une minute et prenez une nouvelle mesure de la température par contact étroit et avec un repos suffisant.
Err	Le système ne fonctionne pas correctement.	Déchargez la pile, attendez 1 minute et remettez-la sous tension. Si le message réapparaît, contactez le revendeur pour qu'il intervienne.
	Pile déchargée : L'icône de la pile clignote, la mesure est impossible.	Remplacez la pile.

REMPACEMENT DE LA PILE

- Remplacez la pile lorsque le symbole dans le coin inférieur droit de l'écran LCD commence à clignoter.
- Retirez le couvercle de la pile comme indiqué sur la figure 3.
- Retirez délicatement la carte de circuit imprimé en plastique avec le logement de la pile sur environ 1 cm (un peu moins de 1/2") (figure 4).
- Utilisez un objet pointu tel qu'un stylo pour retirer la pile usagée. Débarassez-vous de la pile selon la législation en vigueur. Remplacez par une nouvelle pile bouton de 1,5 V CC de type LR41 ou SR41, UCC392, ou équivalent. Assurez-vous que la pile est installée avec la polarité vers le haut (Figure 5).
- Remettez le compartiment à pile en place en le faisant glisser et fixez le couvercle.

Remarque : Le schéma suivant du remplacement de la pile se trouve à l'arrière du thermomètre.



Figure 3



Figure 4



Figure 5

ÉTALONNAGE

Le thermomètre est étalonné au moment de sa fabrication. Si le thermomètre est utilisé conformément au mode d'emploi, un réajustement périodique n'est pas nécessaire. Toutefois, nous recommandons de vérifier l'étalonnage tous les deux ans ou chaque fois que la précision clinique du thermomètre est remise en question. Réglez la température du bain d'eau de haute précision sur 33,00 °C, 37,00 °C, 42,00 °C. Mettez le thermomètre en marche et insérez-le dans le bain-marie de haute précision, puis vérifiez la précision du thermomètre en laboratoire. Répétez le processus de mesure précédant après une période de stabilité de 10 minutes. Veuillez envoyer l'appareil complet au revendeur ou au fabricant.

Les recommandations ci-dessus ne remplacent pas les exigences légales. L'utilisateur doit toujours respecter les exigences légales en matière de contrôle de la mesure, de la fonctionnalité et de la précision du dispositif qui sont requises par la portée des lois, directives ou ordonnances pertinentes où le dispositif est utilisé.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

- Nettoyez la surface de la sonde du thermomètre avec de l’eau potable ou un chiffon doux propre humidifié à l’eau potable pour enlever la saleté.
- Plongez complètement la sonde dans de l’eau ultrapure pendant au moins 1 minute.
- Essuyez délicatement le thermomètre avec un chiffon propre, sec et doux pour éliminer les résidus.
- Répétez les étapes 2 et 3 trois fois jusqu’à ce qu’aucune saleté ne soit visible lors de l’inspection visuelle.
- Vissez la sonde :
 - Après utilisation dans l’aisselle, la bouche ou le rectum :

Méthode A (désinfection de haut niveau) : Immergez la sonde dans une solution à 0,55 % d’OPA (ortho-phthalaldéhyde), comme le CIDEX OPA, pendant au moins 12 minutes à 20 °C.

Utilisez cette méthode avant une utilisation orale ou rectale.

Méthode B (désinfection intermédiaire) : Essayez la sonde trois fois avec un chiffon doux propre humidifié d’isopropanol à 70 %, pendant au moins une minute à chaque fois.
- Répétez les étapes 2 à 4 pour éliminer tout résidu de désinfectant.
- Après nettoyage et désinfection, vérifiez l’intégrité du produit. Rangez-le dans son étui antipoussière (si disponible) dans un endroit frais, sec et propre, à l’abri de la chaleur et de substances corrosives.

Précautions:

- Nettoyez et désinfectez l’appareil avant et après chaque utilisation.
- Pour des mesures orales ou rectales, une désinfection approfondie est fortement recommandée.
- Suivez toujours les instructions du fabricant des désinfectants ou agents nettoyants utilisés.
- La température de l’eau ne doit pas dépasser 45 °C.
- Ne pas utiliser de benzène, diluant, essence ou autres solvants puissants.
- Ne pas immerger la sonde dans de l’isopropanol à 70 %, de l’OPA ou de l’eau chaude (>45 °C) pendant une période prolongée.
- N’utilisez pas de méthodes automatiques ou à ultrasons pour nettoyer le thermomètre.
- N’utilisez que les méthodes de désinfection recommandées. D’autres méthodes peuvent endommager le dispositif.
- Le produit peut être réutilisé environ 3 000 fois s’il est nettoyé et désinfecté correctement.

INFORMATIONS SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Le dispositif répond aux exigences CEM de la norme internationale IEC 60601-1-2. Les exigences sont satisfaites dans les conditions décrites dans le tableau ci-dessous. Le dispositif est un produit médical électrique et est soumis à des mesures de précaution spéciales en matière de CEM qui doivent figurer dans le mode d’emploi. Les équipements de communication HF portables et mobiles peuvent affecter le dispositif. L’utilisation du dispositif conjointement à des accessoires non approuvés peut avoir des effets négatifs sur ce dernier et altérer la compatibilité électromagnétique. Le dispositif ne doit pas être utilisé directement à côté ou entre d’autres équipements électriques.

Informations sur la compatibilité électromagnétique – émission électromagnétique	
Le dispositif est destiné à être utilisé dans l’environnement électromagnétique précisé ci-dessous. Le client ou l’utilisateur du dispositif doit s’assurer qu’il est utilisé dans un tel environnement.	
Test d’émission	Conformité
Émissions par conduction CISPR 11	Non applicable
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1, classe B
Émissions d’harmoniques IEC 61000-3-2	Non applicable
Fluctuations de tension/émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Non applicable

Informations sur la compatibilité électromagnétique – immunité électromagnétique		
Le dispositif est destiné à être utilisé dans l’environnement électromagnétique précisé ci-dessous. Le client ou l’utilisateur du dispositif doit s’assurer qu’il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d’immunité	Niveau d’essai IEC 60601	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Contact ±8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
Transit/explosion électrique IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d’alimentation électrique Fréquence de répétition de 100 kHz ±1 kV pour les lignes d’entrée/sortie	Non applicable
Surtempérature IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±2 kV mode différentiel ligne-ligne	Non applicable
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d’entrée de l’alimentation électrique IEC 61000-4-11	0 % U _i (100 % creux à U _i) pour 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U _i (100 % creux à U _i) pendant 1 cycle à 0° 70 % U _i (30 % creux à U _i) pour 25/50 cycles à 0° 0 % U _i (100 % creux à U _i) pour 250/300 cycles à 0°	Non applicable
Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz
REMARQUE : U _i est la tension alternative du réseau avant l’application du niveau d’essai.		

Informations sur la compatibilité électromagnétique – immunité électromagnétique		
Le dispositif est destiné à être utilisé dans l’environnement électromagnétique précisé ci-dessous. Le client ou l’utilisateur du dispositif doit s’assurer qu’il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d’immunité	Niveau d’essai IEC 60601	Niveau de conformité
RF par conduction IEC 61000-4-6	3 Vrms, 150 kHz à 80 MHz 6 Vrms, 150 kHz à 80 MHz Bandes ISM	Non applicable
RF par rayonnement IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10V/m
Champs magnétiques de proximité IEC 61000-4-39	30 kHz, 8 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulation d’impulsions 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulation d’impulsions 50 kHz	30 kHz, 8 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulation d’impulsions 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulation d’impulsions 50 kHz
REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, c’est la gamme de fréquences la plus élevée qui s’applique. REMARQUE 2 : Ces lignes directrices peuvent ne pas s’appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l’absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes. ^a Les bandes ISM (industrielles, scientifiques et médicales) comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont les suivantes : 6,765 MHz à 6,795 MHz, 13,553 MHz à 13,567 MHz, 26,957 MHz à 27,283 MHz et 40,66 MHz à 40,70 MHz. Les bandes radioamateurs comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont les suivantes : 1,8 MHz à 2,0 MHz, 3,5 MHz à 4,0 MHz, 5,3 MHz à 5,4 MHz, 7,0 MHz à 7,3 MHz, 10,1 MHz à 10,15 MHz, 14 MHz à 14,2 MHz, 18,07 MHz à 18,17 MHz, 21 MHz à 21,4 MHz, 24,89 MHz à 24,99 MHz, 28 MHz à 29,7 MHz et 50 MHz à 54 MHz. ^b Les niveaux de conformité dans les bandes de fréquences ISM entre 150 kHz et 80 MHz, et dans la gamme de fréquences 80 MHz à 2,7 GHz sont destinés à réduire la probabilité que les équipements de communication mobiles/portables provoquent des interférences s’ils sont introduits par inadvertance dans les zones de soins. C’est pourquoi un facteur supplémentaire de 10/3 a été incorporé dans les formules utilisées pour calculer la distance de séparation recommandée pour les émetteurs dans ces gammes de fréquences. ^c Les intensités de champ provenant d’émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radioamateurs, la radiodiffusion AM et FM et la radiodiffusion TV ne peuvent être prédites théoriquement avec précision. Afin d’évaluer l’environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, le site doit être soumis à une étude électromagnétique. Si l’intensité du champ mesurée à l’endroit où le dispositif est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, ce dernier doit être observé pour vérifier qu’il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent s’avérer nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du dispositif. ^d Dans la gamme de fréquences allant de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.		

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF sans fil
Le dispositif est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF par rayonnement sont contrôlées. Le client ou l’utilisateur du dispositif peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l’équipement de communication sans fil RF et le dispositif, conformément aux recommandations ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l’équipement de communication.



medical devices

ITA

Mediblink Termometro digitale con punta flessibile Flexy M374

ISTRUZIONI PER L'USO

DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Il Mediblink Termometro digitale con punta flessibile Flexy M374 fornisce una lettura rapida e molto precisa della temperatura corporea di una persona. Per comprendere meglio le sue funzioni e per ottenere risultati affidabili per anni, si consiglia di leggere prima tutte le istruzioni per l'uso. Contenuto: 1 Termometro digitale, 1 Manuale d'uso, 1 Custodia

USO PREVISTO

I termometri digitali sono destinati a misurare la temperatura del corpo umano in modalità regolare per via orale, rettale, sotto il braccio. I dispositivi sono riutilizzabili per uso clinico o domestico per persone di tutte le età, compresi i bambini sotto gli 8 anni con la supervisione di un adulto.

UTENTE PREVISTO/INDICAZIONI PER L'USO

Pazienti o persone sane che vogliono misurare la propria temperatura corporea, e operatori medici che vogliono misurare la temperatura corporea del paziente.

Gruppo target di pazienti: pazienti o persone sane che devono o vogliono farsi misurare la temperatura.

Fréquence (MHz)	Puissance maximale (W)	Distance (m)	IEC 60601 Niveau du test	Conformité Niveau
385	1,8	0,3	27	27
450	2	0,3	28	28
710, 745, 780	0,2	0,3	9	9
810, 870, 930	2	0,3	28	28
1720, 1845, 1970	2	0,3	28	28
2450	2	0,3	28	28
5240, 5500, 5785	0,2	0,3	9	9

Remarque 1 : Ces lignes directrices peuvent ne pas s’appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l’absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

ATTENTION !

- Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité ou au-dessus d’autres équipements électroniques tels que des téléphones cellulaires, des émetteurs-récepteurs ou des produits radiocommandés. Si vous devez le faire, le dispositif doit être observé pour vérifier qu’il fonctionne normalement.
- L’utilisation d’accessoires et de cordons d’alimentation autres que ceux précisés, à l’exception des câbles vendus par le fabricant de l’équipement ou du système en tant que pièces de re-change pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de l’équipement ou du système.

LISTE DES SYMBOLES

Symbole	Explication
	Les appareils électriques sont des matériaux recyclables, qui ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères en fin de vie ! Aidez-nous à protéger l’environnement et à économiser les ressources en déposant cet appareil dans les points de collecte appropriés. Pour toute question, veuillez contacter l’organisation responsable de l’élimination des déchets dans votre région.
	Partie appliquée du type BF
	MR dangereux
	Avant de l’utiliser, lisez les instructions. Mode d’emploi électronique: http://www.mediblink.com/ff/m374.pdf
	Le premier chiffre : 2 – Protégé contre les corps étrangers solides de 12,5 mm Ø et plus. Le deuxième numéro : 7 – Protégé contre les effets d’une immersion temporaire dans l’eau.
	Le fabricant
	Mandataire européen
	Avertissement!
	Numéro de lot*
	Numéro de référence du produit
	Numéro de modèle
	Dispositif médical
	Identifiant unique des dispositifs
	Limitation de la pression atmosphérique pour le stockage et le transport
	Limitation de l’humidité pour le stockage et le transport
	Limitation de la température pour le stockage et le transport
	Nombre de produits inclus dans l’emballage
	Marquage de conformité CE, numéro d’identification de l’organisme notifié

* La date de production peut être lue à partir du numéro de LOT (YYYYMM), les quatre premiers chiffres représentent l’année et les deux derniers le mois de production. Exemple : LOT 250303 = mars 2025

GARANTIE

Produit: Mediblink Thermomètre numérique avec embout flexible Flexy M374
Fabriqué pour (importateur pour l'UE et distributeur) : Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia; info@mediblink.com; www.mediblink.com

Nom, adresse, signature et cachet du vendeur* :

Date de l'extradition/de la vente* :

* Si la facture est accompagnée de cette garantie et si toutes les informations ci-dessus sont visibles sur la facture, il n’est pas nécessaire de remplir ce champ.

CONDITIONS DE GARANTIE

Chers clients !
La période de garantie est de **10 ans** et commence le jour de l’achat du produit. En cas de réclamation concernant un produit, vous devez présenter la facture. Nous vous demandons de bien vouloir conserver la facture !

Malheureusement, une mauvaise manipulation de l’appareil est à l’origine de 95 % des réclamations des clients. Vous pouvez facilement éviter tout problème en obtenant des informations utiles fournies par notre service spécial. Pour joindre notre service après-vente, vous pouvez appeler ou envoyer un e-mail au distributeur local de Mediblink.

Avant de renvoyer le produit au détaillant, nous vous demandons de bien vouloir appeler notre service après-vente pour obtenir de l’aide sur l’utilisation du dispositif afin de vous éviter des déplacements inutiles.

Le fabricant garantit l’élimination gratuite de toutes les imperfections dues à des défauts de matériel ou de procédure de fabrication en réparant ou en remplaçant le produit. Si le produit ne peut être réparé ou remplacé, le client sera remboursé. La garantie n’est pas valable en cas de force majeure, d’accidents ou d’événements imprévus (tels que la foudre, l’eau, le feu, etc.), d’utilisation ou de transport incorrects, de non-respect des règles de sécurité et d’entretien ou en cas d’intervention non professionnelle sur le produit.

Traces d’utilisation quotidienne du produit (rayures, abrasions) et non sujettes à réclamation. La garantie ne supprime pas les droits du client, qui découlent de la responsabilité du vendeur pour les défauts du produit. En acceptant le produit réclamé par le service d’assistance, ce dernier n’est pas responsable de la perte des données ou des paramètres sauvegardés dans le produit. Toutes les réparations effectuées en dehors de la période de garantie du produit doivent être payées par le client moyennant une notification préalable.

Le fabricant garantit la qualité et le fonctionnement irréprochable du produit pendant la période de garantie, qui commence le jour de l’achat du produit. Si le produit ne peut être réparé dans les 45 jours, il sera remplacé par un nouveau produit. Si le produit ne peut être remplacé, l’argent sera remboursé au client.

En cas de réclamation concernant le produit, appelez ou envoyez un e-mail au distributeur local de Mediblink.

Tout incident grave lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l’autorité compétente de l’État membre dans lequel l’utilisateur et/ou le patient est établi.



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou,
Zhejiang Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail: info@sejoy.com



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany
E-mail: shholding@hotmail.com



Fabriqué pour (importateur pour l'UE et distributeur) :
Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia,
info@mediblink.com, www.mediblink.com

Version du mode d’emploi : V.01
Date de publication : 15. 7. 2021
Date de la dernière modification : 30. 5. 2025
1.0, 30. 5. 2025



Le produit est conforme aux exigences du MDR(EU)2017/745.

ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO

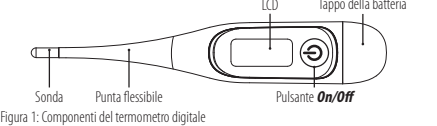


Figura 1: Componenti del termometro digitale

SPECIFICHE

Nome del prodotto:	Mediblink Termometro digitale con punta flessibile Flexy M374
Tipo:	Termometro digitale (non predittivo)
Numero di riferimento/Modello:	M374 / DMT-4362
Intervallo di misurazione:	32,0 °C–42,9 °C (90,0 °F–109,9 °F) (°C/°F scelto dal produttore)
Precisione:	±0,1 °C (±0,2 °F) durante 35,5 °C–42,0 °C (95,9 °F–107,6 °F) a 18 °C–28 °C (64,4 °F–82,4 °F) per l'intervallo di funzionamento ambientale, ±0,2 °C (±0,4 °F) per altri intervalli di misurazione e funzionamento ambientale
Modalità operativa:	Modalità diretta
Display:	Display a cristalli liquidi, 3 cifre e mezzo
Memoria:	Spazio per memorizzare l'ultimo valore misurato
Batteria:	Una batteria a bottone da 1,5 V DC (formato LR41 o SR41, UCC 392)
Durata della batteria:	Circa 200 ore di funzionamento continuo o 1 anno con 3 misurazioni al giorno

Dimensione:	14,3 x 2,5 x 1,4 cm (L x l x A)
Peso:	Circa 16 grammi, batteria inclusa
Vita utile prevista:	Tre anni
Gamma di funzionamento ambientale:	Temperatura: 5 °C—40 °C (41 °F—104 °F) Umidità relativa: 15 %–95 % UR Pressione atmosferica: 700 hPa—1060 hPa
Condizioni di conservazione e trasporto:	Temperatura: -20 °C—55 °C (-4 °F—131 °F) Umidità relativa: 15 %–95 % UR Pressione atmosferica: 700 hPa—1060 hPa
Grado di protezione dall'ingresso:	IP 27
Classificazione:	Tipo BF
Controindicazioni:	Nessuna controindicazione
Conformità alle norme:	ISO 80601-2-56 Apparecchi elettromedicali – Parte 2-56: Requisiti particolari per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali dei termometri clinici per la misurazione della temperatura corporea, EN 60601-1-11 Apparecchi elettromedicali – Parte 1-11: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali – Norma collaterale: Requisiti per le apparecchiature elettromedicali e i sistemi elettromedicali utilizzati nell'ambiente sanitario domestico, soddisfa i requisiti delle norme EN 60601-1-2(EMC) e IEC/EN60601-1(Sicurezza). Il produttore è certificato secondo la norma ISO 13485.

⚠️ PRECAUZIONI

- Le prestazioni del dispositivo possono danneggiarsi in presenza di una o più delle seguenti condizioni:
 - Funzionamento al di fuori dell'intervallo di temperatura e umidità indicato dal produttore.
 - Conservazione al di fuori dell'intervallo di temperatura e umidità indicato dal produttore.
 - Shock meccanico (ad esempio, test di caduta) o sensore degradato.
 - La temperatura del paziente è inferiore alla temperatura ambiente.
- Presenza di dispositivi portatili e mobili per la comunicazione a RF che possono influenzare il funzionamento del dispositivo. Il dispositivo necessita di particolari precauzioni in materia di EMC, in base alle informazioni EMC fornite nei documenti d'accompagnamento.

⚠️ AVVERTENZE

- Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il termometro digitale.
- Pericolo di soffocamento: Il tappo del termometro e la batteria possono essere fatali se ingeriti. Non permettere ai bambini di utilizzare questo dispositivo senza la supervisione dei genitori.
- Non usare il termometro nell'orecchio. L'uso previsto è solo per effettuare le letture orali, rettali e ascellari.
- Non lasciare la batteria del termometro in prossimità di fonti di calore estremo, perché potrebbe esplodere.
- Rimuovere la batteria dal dispositivo quando non è in funzione per un tempo prolungato.
- L'uso delle letture della temperatura con finalità di autodiagnosi è pericoloso. Consultare il proprio medico per l'interpretazione dei risultati. L'autodiagnosi può portare al peggioramento delle condizioni patologiche esistenti.
- Non cercare di effettuare le misurazioni quando il termometro è bagnato, perché le letture potrebbero essere imprecise.
- Non mordere il termometro. Potrebbe, infatti, causare rotture e/o lesioni.
- Non cercare di smontare o riparare il termometro. Le letture potrebbero risultare imprecise.
- Dopo ogni utilizzo, disinfectare il termometro, soprattutto se il dispositivo viene utilizzato da più persone.
- Non forzare il termometro nel retto. Interrompere l'inserimento e interrompere la misurazione in presenza di dolore. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni.
- Non utilizzare il termometro per via orale dopo averlo usato per via rettale.
- Per i bambini di età pari o inferiore a due anni, non utilizzare i dispositivi per via orale.
- Se l'unità è stata conservata a temperature superiori a 5 °C—40 °C (41 °F—104 °F), deve essere lasciata sulla temperatura di 5 °C—40 °C (41 °F—104 °F) a temperatura ambiente per circa 15 minuti prima di essere utilizzata.
- L'uso di questa apparecchiatura in posizione adiacente o impiantata con altre apparecchiature va evitato perché potrebbe causare un malfunzionamento. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre devono essere osservate per verificare che funzionino normalmente.
- Le apparecchiature di comunicazione portatili a RF (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) devono essere utilizzate a non meno di 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte dell'APPARECCHIATURA ME o SISTEMA ME), compresi i cavi specificati dal FABBRICANTE. In caso contrario, si potrebbe verificare una degradazione delle prestazioni dell'apparecchiatura.
- Il termometro non è destinato all'uso in un ambiente ricco di ossigeno e in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria, ossigeno o protossido di azoto.
- Non esporre il termometro alla luce diretta del sole o usare con l'ovatta, altrimenti la sua precisione sarà compromessa.
- Le apparecchiature ME non devono essere pulite e disinfettate mentre sono in uso.

°C/°F CAMBIABILE

Le letture della temperatura sono disponibili nella scala Celsius (°C/°F; situato in alto nell'angolo destro dell'LCD). Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante d'accensione/spegnimento per circa 2 secondi per cambiare l'impostazione corrente.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Premere il pulsante *On/Off* vicino al display LCD nella Figura 1. Verà emesso un segnale acustico mentre lo schermo mostra **88.8°F**, seguito dall'ultima temperatura registrata. Dopo aver mostrato la temperatura dell'autotest, il termometro è ora in modalità di test.
- Posizionare il termometro nella posizione desiderata (bocca, retto o ascella).
 - Uso orale:** Posizionare il termometro sotto la lingua come indicato dalla posizione  nella Figura 2. Chiudere la bocca e respirare normalmente attraverso il naso per evitare che la misurazione sia influenzata dall'aria inspirata/esalata.
 - Uso rettale:** Lubrificare la punta della sonda d'argento con gelatina di petrolio per facilitare l'inserimento. Inserire delicatamente il sensore per circa 1 cm (posizione di 1/2") nel retto.
 - Uso ascellare:** Asciugare l'ascella. Posizionare la sonda nell'ascella e tenere il braccio ben premuto sul fianco. Dal punto di vista medico, questo metodo fornirà sempre letture imprecise e non dovrebbe essere utilizzato se sono necessarie misurazioni precise.
- Il segno del grado lampeggia durante il processo di test. Quando il lampeggiamento si interrompe, viene emesso un segnale acustico per circa 10 secondi. La lettura misurata apparirà contemporaneamente sul display LCD. Il tempo minimo di misurazione fino al tono di segnalazione (bip) deve essere mantenuto senza interruzioni. La misurazione continua anche dopo la notifica del cicalino.

IMPORTANTE: per ottenere un risultato migliore nella misurazione della temperatura corporea, si raccomanda di tenere la sonda nella bocca e nel retto per circa 2 minuti, o nell'ascella per circa 5 minuti, indipendentemente dal segnale acustico, e di mantenere un intervallo di misurazione di almeno 30 secondi.

**Nota: Normalmente i segnali acustici sono "Bi-Bi-Bi- Bi-"; l'allarme suona più rapidamente quando la temperatura raggiunge 37,8 °C (100 °F) o superiore, e i segnali del cicalino sono "Bi-Bi-Bi----- Bi-Bi-Bi".*

- Per prolungare la durata della batteria, premere il pulsante *On/Off* per spegnere l'unità al termine del test. Se non si interviene, l'unità si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Messaggio d'errore	Problema	Soluzione
	La temperatura rilevata è inferiore a 32,0 °C (90,0 °F)	Spegnere, attendere un minuto e rilevare una nuova temperatura a stretto contatto e con una pausa sufficiente.
	La temperatura rilevata è superiore a 42,9 °C (109,9 °F)	Spegnere, attendere un minuto e rilevare una nuova temperatura a stretto contatto e con una pausa sufficiente.
	Il sistema non funziona correttamente.	Scaricare la batteria, attendere 1 minuto e ricaricarla. Se il messaggio riappare, contattare il rivenditore per l'assistenza.
	Batteria scarica: L'icona della batteria lampeggia, non è possibile effettuare misurazioni.	Sostituire la batteria.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Sostituire la batteria quando il simbolo  nell'angolo inferiore destro del display LCD inizia a lampeggiare.
- Levare il coperchio della batteria come mostrato nella Figura 3.
- Estrarre delicatamente la scheda di circuito in plastica con la camera della batteria di circa 1 cm (leggermente meno di 1/2") (Figura 4).
- Utilizzare un oggetto appuntito, ad esempio una penna, per rimuovere la vecchia batteria. Smaltire la batteria in modo appropriato. Sostituire con una nuova batteria da 1,5 V CC del tipo LR41 o SR41, UCC392, o equivalente. Assicurarsi che la batteria sia installata con la polarità rivolta verso l'alto (Figura 5).
- Far scorrere il supporto della batteria in posizione e fissare il coperchio.

Nota: Il seguente diagramma schematico di sostituzione della batteria è tratto dal retro del termometro.



Figura 3



Figura 4

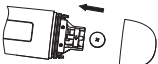


Figura 5

CALIBRAZIONE

Il termometro viene calibrato al momento della produzione. Se il termometro viene utilizzato secondo le istruzioni d'uso, non è necessaria una regolazione periodica. Tuttavia, consigliamo di controllare la calibrazione ogni due anni o quando l'accuratezza clinica del termometro è dub-

bia. Impostare la temperatura dell'acqua della vasca 33,00 °C, 37,00 °C, 42,00 °C. Accendere il termometro e inserirlo nell'acqua calda, quindi verificare la precisione del termometro. Ripetere il processo di misurazione precedente, dopo che il termometro è rimasto stabile per 10 minuti. Inviare l'intero dispositivo ai rivenditori o al produttore.

Le raccomandazioni di cui sopra non sostituiscono i requisiti legali. L'utente deve sempre rispettare i requisiti legali per il controllo della misurazione, della funzionalità e dell'accuratezza del dispositivo, che sono richiesti nell'ambito delle leggi, direttive o ordinanze pertinenti in cui il dispositivo viene utilizzato.

PULIZIA E DISINFEZIONE

- Prepulire la superficie della sonda del termometro con acqua potabile o con un panno morbido e pulito inumidito con acqua potabile per rimuovere lo sporco superficiale.
- Immergere completamente la sonda del termometro in acqua ad alta purezza per almeno 1 minuto.
- Asciugare delicatamente il termometro con un panno morbido, pulito e asciutto per rimuovere eventuali residui.
- Ripetere i passaggi 2 e 3 per tre volte, finché non sarà più visibile alcuna traccia di sporco.
- Disinfettare la sonda:
 - Dopo l'utilizzo ascellare, orale o rettale:
Metodo A (disinfezione di alto livello): Immergere la sonda in OPA (ortoftalaldeide) allo 0,55 %, come CIDEX OPA, per almeno 12 minuti a 20 °C. Utilizzare questo metodo prima di misurazioni orali o rettali.
 - Metodo B (disinfezione intermedia):** Utilizzare un panno morbido e pulito imbevuto di isopropanolo al 70 % e strofinare la sonda tre volte, per almeno un minuto ogni volta.

- Ripetere i passaggi 2—4 per rimuovere eventuali residui di disinfettante.
- Dopo la pulizia e la disinfezione, verificare che il prodotto sia integro. Quindi, riporio nella sua custodia (se disponibile) e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e pulito, lontano da temperature elevate e sostanze corrosive.

Precauzioni:

- Pulire e disinfettare il dispositivo prima e dopo ogni utilizzo.
- Per misurazioni orali o rettali, si raccomanda una disinfezione avanzata.
- Seguire sempre le istruzioni dei produttori dei disinfettanti.
- La temperatura dell'acqua non deve superare i 45 °C.
- Non utilizzare benzene, diluenti, benzina o solventi aggressivi.
- Non immergere la punta della sonda in isopropanolo al 70 %, OPA o acqua calda (>45 °C) per periodi prolungati.
- Non utilizzare ultrasuoni o metodi di pulizia automatici/semi-automatici.
- Utilizzare solo i metodi di disinfezione raccomandati. Altri metodi potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Il prodotto può essere riutilizzato fino a circa 3.000 volte se vengono rispettate le procedure indicate.

INFORMAZIONI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Il dispositivo soddisfa i requisiti EMC della norma internazionale IEC 60601-1-2. I requisiti sono soddisfatti osservando le condizioni descritte nella tabella seguente. Il dispositivo è un prodotto elettromedicale ed è soggetto a particolari misure precauzionali in materia di EMC, che devono essere pubblicate nelle istruzioni per l'uso. Le apparecchiature di comunicazione portatili e mobili ad AF possono influenzare il dispositivo. L'uso dell'unità in combinazione con accessori non approvati può influire negativamente sul dispositivo e alterare la compatibilità elettromagnetica. Il dispositivo non deve essere utilizzato direttamente nelle vicinanze o tra altre apparecchiature elettriche.

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica – emissione elettromagnetica	
Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo deve assicurarsi che questo venga impiegato in un ambiente di questo tipo.	
Test sulle emissioni	Conformità
Emissioni condotte CISPR 11	Non applicabile
Emissioni RF CISPR 11	Group 1, Class B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/emissioni di sfarfallio IEC 61000-3-3	Non applicabile

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica – immunità elettromagnetica		
Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo deve assicurarsi che questo venga impiegato in un ambiente di questo tipo.		
Test d'immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	Contatto ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria	Contatto ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria
Transitori elettrici/burst IEC 61000-4-4	±2 kV per le linee d'alimentazione Frequenza di ripetizione di 100 kHz ±1 kV per le linee d'ingresso/uscita	Non applicabile
Sovratensione IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±2 kV modalità differenziale linea-linea	Non applicabile
Cadute di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee d'ingresso dell'alimentazione elettrica IEC 61000-4-11	0 % U, (100 % immersione in U,) per 0,5 cicli a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % U, (100 % immersione in U,) per 1 ciclo a 0° 70 % U, (30 % immersione in U,) per 25/30 cicli a 0° 0 % U, (100 % immersione in U,) per 250/300 cicli a 0°	Non applicabile
Frequenza d'alimentazione (50/60 Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz
NOTA: U, è la tensione di rete a c.c. prima dell'applicazione del livello di test.		

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica – immunità elettromagnetica		
Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo deve assicurarsi che questo venga impiegato in un ambiente di questo tipo.		
Test d'immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità
RF condotte IEC 61000-4-6	3 Vrms, da 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms, da 150 kHz a 80 MHz Bande ISM	Non applicabile
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m Da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m
Campi magnetici di prossimità IEC 61000-4-39	30 kHz, 8 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, Modulazione a impulsi 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, Modulazione a impulsi 50 kHz	30 kHz, 8 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, Modulazione a impulsi 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, Modulazione a impulsi 50 kHz

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più alta.

NOTA 2: Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

¹ Le bande ISM (industriali, scientifiche e mediche) tra 0,15 MHz e 80 MHz sono da 6,765 MHz a 6,795 MHz, da 13,553 MHz a 13,567 MHz, da 26,957 MHz a 27,283 MHz e da 40,66 MHz a 40,70 MHz. Le bande radioamatoriali da 0,15 MHz a 80 MHz sono da 1,8 MHz a 2,0 MHz, da 3,5 MHz a 4,0 MHz, da 5,3 MHz a 5,4 MHz, da 7,0 MHz a 7,3 MHz, da 10,1 MHz a 10,15 MHz, da 14 MHz a 14,2 MHz, da 18,07 MHz a 18,17 MHz, da 21 MHz a 21,4 MHz, da 24,89 MHz a 24,99 MHz, da 28 MHz a 29,7 MHz e da 50 MHz a 54 MHz.

² I livelli di conformità nelle bande di frequenza ISM tra 150 kHz e 80 MHz, e nella gamma di frequenza da 80 MHz a 2,7 GHz, hanno lo scopo di diminuire la probabilità che le apparecchiature di comunicazione mobili/portatili possano causare interferenze se portate inavvertitamente nelle aree dei pazienti. Per questo motivo, un fattore aggiuntivo di 10/3 è stato incorporato nelle formule utilizzate per calcolare la distanza di separazione raccomandata per i trasmettitori in queste gamme di frequenza.

³ Le intensità di campo dei trasmettitori fissi, come le stazioni base per i telefoni radio (cellulari/cordless) e le radio mobili terrestri, le radio amatoriali, le trasmissioni radiofoniche AM e FM e le trasmissioni televisive, non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto ai trasmettitori RF fissi, si deve prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica sul sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il dispositivo supera il livello di conformità RF applicabile di cui sopra, il dispositivo deve essere osservato per verificarne il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il riequilibrio o la ricollocazione del dispositivo.

⁴ Nella gamma di frequenze da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

Distanze di separazione consigliate tra le apparecchiature di comunicazione wireless RF				
Il dispositivo è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo può contribuire a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF wireless e il dispositivo, come consigliato di seguito, in base alla potenza massima d'uscita delle apparecchiature di comunicazione.				
Frequenza (MHz)	Potenza massima (W)	Distanza (m)	IEC 60601 Livello del test	Conformità Livello
385	1,8	0,3	27	27
450	2	0,3	28	28
710, 745, 780	0,2	0,3	9	9
810, 870, 930	2	0,3	28	28
1720, 1845, 1970	2	0,3	28	28
2450	2	0,3	28	28
5240, 5500, 5785	0,2	0,3	9	9
Nota 1: Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.				

⚠️ AVVERTENZE!

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato in prossimità o sopra altre apparecchiature elettroniche, come telefoni cellulari, ricetrasmittenti o prodotti di controllo radio. Laddove sia necessario farlo, il dispositivo deve essere osservato per verificarne il normale funzionamento.
- L'uso di accessori e cavi d'alimentazione diversi da quelli specificati, ad eccezione dei cavi venduti dal produttore dell'apparecchiatura o del sistema come parti di ricambio per i componenti interni, può provocare un aumento delle emissioni o una funzione diminuita dell'apparecchiatura o del sistema.

3. Extraiga suavemente la placa de circuito de plástico con el compartimento de la pila aproximadamente 1 cm (algo menos de 1/2") (Figura 4).
4. Utilice un objeto puntiagudo, como un bolígrafo, para extraer la pila usada. Deseche la pila conforme a la normativa vigente. Reemplácela por una nueva pila de botón de 1,5 V CC de tipo LR41 o SR41, UCC392, o equivalente. Asegúrese de que la pila está instalada con la polaridad hacia arriba (Figura 5).
5. Vuelva a colocar el compartimento de la pila en su sitio y coloque la tapa.

Nota: El siguiente diagrama esquemático de la sustitución de la pila corresponde a la parte posterior del termómetro.



Figura 3



Figura 4

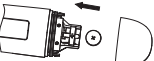


Figura 5

CALIBRACIÓN

El termómetro se calibra inicialmente en el momento de su fabricación. Si el termómetro se utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso, no es necesario reajustarlo periódicamente. No obstante, recomendamos comprobar la calibración cada dos años o siempre que se cuestione la precisión clínica del termómetro. Ajuste la temperatura del baño de agua de alta precisión a 33,00 °C, 37,00 °C, 42,00 °C. Encienda el termómetro e introdúzcalo en el baño de agua de alta precisión y, a continuación, compruebe la precisión de laboratorio del termómetro. Repita el proceso de medición anterior después de que se establezca durante 10 minutos. Envíe el aparato completo a los distribuidores o al fabricante.

Las recomendaciones anteriores no sustituyen a los requisitos legales. El usuario debe cumplir siempre los requisitos legales para el control de la medición, la funcionalidad y la precisión del aparato que se exijan en el ámbito de las leyes, directivas u ordenanzas pertinentes del lugar donde se utilice el aparato.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

1. Limpie previamente la superficie de la punta del termómetro utilizando agua potable o un paño limpio y suave humedecido con agua potable para eliminar la suciedad superficial.
2. Sumerja completamente la sonda del termómetro en agua de alta pureza durante al menos 1 minuto.
3. Seque cuidadosamente el termómetro con un paño seco, limpio y suave para eliminar cualquier residuo.
4. Repita los pasos 2 y 3 tres veces, hasta que no se observe suciedad durante la inspección visual.
5. Desinfecte la sonda:
 - Después del uso en axila, boca o recto:
Método A (Desinfección de alto nivel): Sumerja la sonda del termómetro en una solución al 0,55 % de OPA (orto-ftalaldehído), como el CIDEX OPA, durante al menos 12 minutos a 20 °C (68 °F).
Use este método antes del uso oral o rectal.
Método B (Desinfección intermedia): Con un paño suave limpio empapado en isopropanol al 70 %, limpie la sonda tres veces durante al menos un minuto cada vez.
6. Repita los pasos 2 a 4 para eliminar cualquier residuo del desinfectante.
7. Una vez completadas la limpieza y la desinfección, verifique que el producto esté en buen estado. Luego, coloque el termómetro en su funda antipolvo (si está disponible) y guárdelo en un entorno fresco, seco y limpio, protegido de altas temperaturas y sustancias corrosivas.

Precauciones:

1. El dispositivo debe limpiarse y desinfectarse antes y después de cada uso.
2. Para mediciones orales o rectales, se recomienda encarecidamente realizar una desinfección a fondo.
3. Para los desinfectantes o agentes de limpieza mencionados, siga siempre las instrucciones del fabricante.
4. La temperatura del agua utilizada en cualquiera de los procedimientos no debe superar los 45 °C (113 °F).
5. No utilice benceno, disolventes para pinturas, gasolina ni otros solventes fuertes para limpiar el termómetro.
6. No intente desinfectar la punta con sensor de la sonda sumergiéndola en isopropanol al 70 %, OPA o agua caliente (más de 45 °C) durante períodos prolongados.
7. No utilice métodos de limpieza ultrasónicos ni sistemas automáticos o semiautomáticos.
8. No utilice métodos de desinfección distintos a los recomendados. Los métodos no aprobados pueden causar daños permanentes al equipo.
9. Si se siguen los procedimientos de limpieza y desinfección descritos, el producto puede reutilizarse aproximadamente 3.000 veces durante su vida útil.

INFORMACIÓN SOBRE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

El aparato cumple los requisitos de compatibilidad electromagnética de la norma internacional IEC 60601-1-2. Los requisitos se cumplen en las condiciones descritas en la tabla siguiente. El aparato es un producto médico eléctrico y está sujeto a medidas de precaución especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética que deben publicarse en las instrucciones de uso. Los equipos de comunicaciones HF portátiles y móviles pueden afectar al aparato. El uso del aparato junto con accesorios no homologados puede afectar negativamente al aparato y alterar la compatibilidad electromagnética. El aparato no debe utilizarse directamente junto con otros equipos eléctricos o entre ellos.

Información sobre compatibilidad electromagnética: emisión electromagnética		
El aparato está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del aparato debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de este tipo.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	
Emisiones conducidas CISPR 11	No aplica	
Emisiones RF CISPR 11	Grupo 1, Clase B	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplica	
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No aplica	

Información sobre compatibilidad electromagnética: inmunidad electromagnética			
El aparato está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del aparato debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de este tipo.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto de ±8 kV Aire ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	Contacto de ±8 kV Aire ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	
Transitorios/ráfagas eléctricas IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de alimentación Frecuencia de repetición de 100 kHz ±1 kV para líneas de entrada/salida	No aplica	
Sobretensión IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±2 kV modo diferencial línea-línea	No aplica	
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0 % U, (100 % dip en U.) durante 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % U, (100 % dip en U.) durante 1 ciclo a 0° 70 % U, (30 % dip en U.) durante 25/30 ciclos a 0° 0 % U, (100 % dip en U.) para 250/300 ciclos a 0°	No aplica	
Campo magnético de la frecuencia de alimentación (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz	
NOTA: U, es la tensión de red a. c. antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Información sobre compatibilidad electromagnética: inmunidad electromagnética			
El aparato está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del aparato debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de este tipo.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms, de 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms, de 150 kHz a 80 MHz Bandas ISM	No aplica	
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m	
Campos magnéticos de proximidad IEC 61000-4-39	30 kHz, 8 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulación de impulsos 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulación de impulsos 50 kHz	30 kHz, 8 A/m, CW 134,2 kHz, 65 A/m, modulación de impulsos 2,1 kHz 134,2 kHz, 65 A/m, modulación de impulsos 50 kHz	

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica al rango de frecuencias más alto.

NOTA 2: Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

* Las bandas ISM (industrial, científica y médica) comprendidas entre 0,15 MHz y 80 MHz son de 6,765 MHz a 6,795 MHz, de 13,553 MHz a 13,567 MHz, de 26,957 MHz a 27,283 MHz y de 40,66 MHz a 40,70 MHz. Las bandas de radioficionados comprendidas entre 0,15 MHz y 80 MHz son las siguientes: 1,8 MHz a 2,0 MHz, 3,5 MHz a 4,0 MHz, 5,3 MHz a 5,4 MHz, 7,0 MHz a 7,3 MHz, 10,1 MHz a 10,15 MHz, 14 MHz a 14,2 MHz, 18,07 MHz a 18,17 MHz, 21 MHz a 21,4 MHz, 24,89 MHz a 24,99 MHz, 28 MHz a 29,7 MHz y 50 MHz a 54 MHz.

* Los niveles de conformidad en las bandas de frecuencias ISM entre 150 kHz y 80 MHz y en la gama de frecuencias de 80 MHz a 2,7 GHz pretenden disminuir la probabilidad de que los equipos de comunicaciones móviles/portátiles puedan causar interferencias si se introducen inadvertidamente en las áreas de pacientes. Por este motivo, se ha incorporado un factor adicional de 10/3 en las fórmulas utilizadas para calcular la distancia de separación recomendada para los transmisores en estos rangos de frecuencia.

* Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base de los radiotelefonos (ce-lulares/inalámbricas) y las radios móviles terrestres, las radios de aficionados, las emisiones de radio AM y FM y las emisiones de televisión no pueden predecirse técnicamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de radiofrecuencia fijos, debe considerarse la posibilidad de realizar un estudio electromagnético del emplazamiento. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza el aparato supera el nivel de conformidad de radiofrecuencia aplicable anteriormente, deberá observarse el aparato para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un funcionamiento anormal, puede ser necesario tomar medidas adicionales, como reorientar o reubicar el aparato.

* En la gama de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones inalámbricas por radiofrecuencia				
El dispositivo está pensado para su uso en un entorno electromagnético en el que se controlen las perturbaciones de radiofrecuencia radiadas. El cliente o el usuario del aparato pueden contribuir a evitar las interferencias electromagnéticas si mantienen una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones inalámbricas por radiofrecuencia y el aparato, tal como se recomienda a continuación, en función de la potencia máxima de salida de los equipos de comunicaciones.				
Frecuencia (MHz)	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	IEC 60601 Nivel de prueba	Cumplimiento Nivel
385	1,8	0,3	27	27
450	2	0,3	28	28
710, 745, 780	0,2	0,3	9	9
810, 870, 930	2	0,3	28	28
1720, 1845, 1970	2	0,3	28	28
2450	2	0,3	28	28
5240, 5500, 5785	0,2	0,3	9	9
Nota 1: Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.				

⚠️ ADVERTENCIAS

- Este dispositivo no debe utilizarse cerca o encima de otros equipos electrónicos como teléfonos móviles, transceptores o productos de radiocontrol. Si es necesario, deberá observarse el aparato para verificar su funcionamiento normal.
- El uso de accesorios y cable de alimentación distintos de los especificados, con excepción de los cables vendidos por el fabricante del equipo o sistema como piezas de repuesto para componentes internos, puede provocar un aumento de las emisiones o una disminución del equipo o sistema.

LISTA DE SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	Los aparatos eléctricos son material reciclable y no deben desecharse con la basura doméstica después de su uso! Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a ahorrar recursos, llevando este aparato a los puntos de recogida adecuados. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la organización responsable de la eliminación de residuos en su zona.
	Parte aplicada del tipo BF
	MR Inseguro
	Antes de utilizarlo, lea las instrucciones. Instrucciones electrónicas de uso: http://www.mediblink.com/itm374.pdf
IP27	El primer número: 2 – Protegido contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm Ø y superiores. El segundo número: 7 – Protegido contra los efectos de la inmersión temporal en agua.
	El fabricante
	Representante autorizado Europeo
	¡Advertencia!
	Número de lote*
	Número de referencia del producto
	Número de modelo
	Producto sanitario
	Identificador único de
	Limitación de la presión atmosférica para el almacenamiento y el transporte
	Limitación de la humedad para el almacenamiento y el transporte
	Limitación de la temperatura de almacenamiento y transporte
	Número de productos contenidos en el embalaje
	Marcado CE de conformidad, Número de identificación del organismo notificado

*La fecha de producción puede leerse en el número de LOTE [AAAAAMM]; los cuatro primeros dígitos representan el año y los dos últimos el mes de producción. Ejemplo: LOTE 202503 = marzo de 2025

GARANTÍA

Producto: Mediblink Termómetro digital con punta flexible Flexy M374
Fabricado para (importador para la UE y distribuidor): Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia; info@mediblink.com; www.mediblink.com

Nombre, dirección, firma y sello del vendedor*:

Fecha de extradición/venta*:

*Si la factura va acompañada de esta garantía, y si toda la información anterior puede verse en la factura, no es necesario rellenar este campo.

TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Estimados clientes:

El período de garantía es de **10 años** y comienza el día de la compra del producto. En caso de reclamación de productos, deberá mostrar la factura. ¡Guarde la factura!

Lamentablemente, el manejo incorrecto del aparato es una de las razones del 95 % de las quejas de los clientes. Para evitar fácilmente cualquier problema, puede obtener información útil proporcionada por nuestro departamento de servicio especial. Para comunicarse con nuestro departamento de servicio, puede llamar o enviar un correo electrónico al distribuidor local de Mediblink. Antes de devolver el producto al minorista, le rogamos que llame a nuestro departamento de servicio técnico, para que le ayuden a utilizar el aparato y así ahorrarse viajes innecesarios. El fabricante garantiza la eliminación gratuita de todas las imperfecciones debidas a defectos del material o del procedimiento de fabricación mediante la reparación o sustitución del producto. En caso de que el producto no pueda ser reparado o sustituido, el cliente obtendrá la devolución del dinero. La garantía no es válida en caso de fuerza mayor, accidentes o imprevistos (como rayos, agua, fuego, etc.), uso o transporte incorrectos, incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento o en caso de intervención no profesional en el producto.

Huellas de uso cotidiano del producto (arañazos, abrasiones) y no sujetas a reclamación. La garantía no elimina los derechos del cliente, que tienen su origen en la responsabilidad del vendedor por los defectos del producto. Al aceptar el producto reclamado por el servicio técnico, este no se hace responsable de la pérdida de los datos o ajustes guardados en el producto. Todas las reparaciones de productos, que se realicen fuera del período de garantía del producto, deberán ser abonadas por el cliente previo aviso. El fabricante garantiza la calidad del producto y su perfecto funcionamiento durante el período de garantía, que comienza el día de la compra del producto. Si el producto no puede repararse dentro de 45 días, se sustituirá por uno nuevo. En caso de que el producto no pueda ser sustituido, se devolverá el dinero al cliente.

En caso de reclamación del producto, llame o envíe un correo electrónico al distribuidor local de Mediblink.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o paciente.

JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail: info@sejoy.com
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany
E-mail: shholding@hotmail.com
Fabricado para (importador para la UE y distribuidor):
Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia,
info@mediblink.com, www.mediblink.com

Versión con instrucciones de uso: V01

Fecha de publicación: 15. 7. 2021

Fecha de la última modificación: 30. 5. 2025

1.0, 30. 5. 2025

El producto cumple con los requisitos de MDR(EU)2017/745.

¹ Polja jakosti fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za radijske (celične/brezžične) telefone in kopenske mobilne radijske postaje, amaterski radijski sprejemniki, radijske oddaje AM in FM ter televizijske oddaje, teoretično ni mogoče natančno napovedati. Za oceno elektromagnetnega sevanja zaradi fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov je treba razmisliti o raziskavi elektromagnetnega sevanja na posamezni lokaciji. Če izmerjena poljska jakost na lokaciji, kjer se naprava uporablja, presega zgoraj veljavno raven skladnosti z radijskimi frekvencami, je treba napravo opazovati in preveriti njeno običajno delovanje. Če opazite neobičajno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, npr. sprememba smeri ali prestavitve pripomočka.

²V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz morajo biti poljske jakosti manjše od 3 V/m.

Priporočene ločilne razdalje med opremo za brezžične komunikacije RF				
Pripomoček je predviden za uporabo v elektromagnetnem okolju, v katerem so radiofrekvenčne motnje nadzorovane. Stranka ali uporabnik naprave lahko pomaga preprečiti elektromagnetne motnje tako, da med radijsko komunikacijsko opremo in napravo ohrani najmanjšo razdaljo, kot je priporočeno spodaj, glede na največjo izhodno moč komunikacijske opreme.				
Pogostost (MHz)	Največja moč (W)	Razdalja (m)	IEC 60601 Raven preizkusa	Skladnost Raven
385	1,8	0,3	27	27
450	2	0,3	28	28
710, 745, 780	0,2	0,3	9	9
810, 870, 930	2	0,3	28	28
1720, 1845, 1970	2	0,3	28	28
2450	2	0,3	28	28
5240, 5500, 5785	0,2	0,3	9	9

Opomba 1: Ta navodila morda ne veljajo v vseh primerih. Na širjenje elektromagnetnega sevanja vplivata absorpcija (in odboj) od struktur, predmetov in ljudi.

⚠️ OPOZORILO!

- Ta naprava se ne sme uporabljati v bližini ali na vrhu druge elektronske opreme, kot so mobilni telefoni, oddajniki ali izdelki za radijsko upravljanje. Če morate to narediti, je treba napravo opazovati in preveriti njeno običajno delovanje.
- Uporaba dodatkov in napajalnega kabla, ki niso navedeni, razen kablov, ki jih proizvajalec opreme ali sistema prodaja kot nadomestne dele za notranje sestavne dele, lahko povzroči povečane emisije ali zmanjšanje zmogljivosti opreme ali sistema.

KAZALO SIMBOLOV

Simbol	Pojasnilo
	Električne naprave so material, ki ga je mogoče reciklirati, in jih po uporabi ne smete odložiti med gospodinjske odpadke! Pomagajte nam varovati okolje in varčevati z viri ter ta pripomoček oddajte na ustrezno zbirno mesto. V primeru vprašanj se obrnite na organizacijo, ki je na vašem območju odgovorna za odstranjevanje odpadkov.
	Uporabljeni del tipa BF
	Nevarno za MR
	Pred uporabo preberite navodila za uporabo. Elektronsko navodilo za uporabo: http://www.mediblink.si/fm374.pdf
IP27	Prva številka: 2 – Zaščita pred trdnimi tuji velikosti 12,5 mm Ø ali več. Druga številka: 7 – Zaščiten pred učinki začasne potopitve v vodo.
	Proizvajalec
	Pooblaščen predstavnik v EU
	Opozorilo!
LOT	Številka partije*
REF	Referenčna številka izdelka
#	Številka modela
MD	Medicinski pripomoček
UDI	Edinstveni identifikator pripomočka
	Omejitev atmosferskega tlaka pri skladiščenju in prevozu
	Omejitev vlažnosti pri skladiščenju in prevozu
	Omejitev temperature pri skladiščenju in prevozu
	Število izdelkov v enem pakiranju
	Oznaka skladnosti CE, ID številka prigaščenega organa

*Datum proizvodnje je mogoče prebrati iz številke LOT (LLLLMM); prve štiri številke predstavljajo leto, zadnji dve številki pa mesec proizvodnje. Primer: LOT 202503 = marec 2025

GARANCIJA

Izdelek: Mediblink Digitalni termometer z gibljivo konico Flexy M374
Proizvedeno za (uvoznik za EU & distributor): Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenija; info@mediblink.com; www.mediblink.si

Firma in sedež dajalca garancije (zastopnik, distributer in pooblaščen serviser za blagovno znamko Mediblink za Slovenijo): Prolat d.o.o., Praproče 9a, 8210 Trebnje; Tel.: 07-30-44-555; info@prolat.si; service@prolat.si; www.prolat.si; delovni čas (vsil delavnik med 7:00 in 15:00)

Firma in sedež prodajalca, žig ter podpis*:

Datum dobave blaga*:

*V kolikor je garancijskemu listu priložen račun iz katerega so razvidni zgoraj navedeni podatki, izpolnjevanje tega polja ni potrebno.

GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja **10 let** in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za blago, ki je bilo kupljeno na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba izdelka razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite na 07-30-44-555, ali pa se javite po e-pošti (service@prolat.si). Preden pošljete aparat na servis ali ga vmetete prodajalcu vam svetujemo, da se oglašate na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Dajalec garancije jamči za lastnosti oziroma brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka potrošniku.

Pravice potrošnika: Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. V primeru, da dajalec garancije potrebuje več časa za popravilo ali zamenjavo blaga, se rok podaljša za največ 15 dni, pri pogoju, da je med določenem 30 dnevnem roku o tem obvestil potrošnika. Smotke za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec. V primeru, da popravilo ali zamenjavo blaga nista mogoča, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine, ki je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno. Potrošnik lahko zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim, proizvajalec izda nov garancijski list. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. V nasprotnem primeru ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Postopek uveljavljanja garancije: V primeru reklamacij obvestite trgovca/prodajalca oziroma dajalca garancije (pooblaščenega serviserja) navedenega na vrhu tega garancijskega lista po e-pošti na service@prolat.si ali po telefonu na **07-30-44-555**. Reklamirano blago pošljite na naslov pooblaščenega serviserja, ki je enak naslovu dajalca garancije in je naveden na vrhu garancijskega lista in priložite vaše kontaktne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka) ter razlog reklamacije. Opozorilo: potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. Ob prevzemu blaga, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjevanje podatke oz. nastavitve. Dajalec garancije zagotavlja proti plačilu potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate najmanj 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljiva. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek. Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praskе, odrgnine itd.) niso predmet garancije.

V primeru vsakega resnega zapleta, do katerega je prišlo v zvezi z medicinskim pripomočkom, mora uporabnik/pacient obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.

JOYTECH Healthcare Co., Ltd., No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail: info@sejoy.com
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
 Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany
E-mail: shholding@hotmail.com

Proizvedeno za (uvoznik za EU & distributor):
Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19
8210 Trebnje, Slovenija
info@mediblink.com
www.mediblink.si

Zastopnik in distributer za SLO:
Prolat d.o.o., Praproče 9a
8210 Trebnje Slovenia
Servis: service@prolat.si
info@prolat.si
Tel: +386(0)730-44-555
www.prolat.si

Verzija navodila za uporabo: V.01

Datum izdaje: 15. 7. 2021

Datum zadnjega popravka: 30. 5. 2025

1.0, 30. 5. 2025

0123

Pripomoček je v skladu z zahtevami MDR(EU)2017/45.



HR Mediblink Digitalni termometer sa gibljivim vrhom Flexy M374

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE

Digitalni termometer Mediblink sa gibljivim vrhom Flexy M374 omogućuje brzo i vrlo precizno očitanje tjelesne temperature. Da biste bolje shvatili njegove funkcije i osigurali dugogodišnje pouzdane rezultate, najprije pažljivo pročitajte sva uputstva za upotrebu.

Sadržaj pakiranja: 1 digitalni termometer, 1 uputstva za upotrebu, 1 kutija za čuvanje

NAMJENA

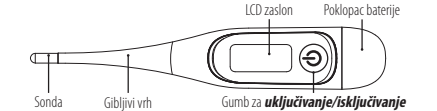
Digitalni termometri namijenjeni su za mjerenje ljudske temperature u uobičajenom načinu rada oralno, rektalno, ispod pazuha. Uređaje mogu višekratno upotrebljavati u kliničkom okruženju ili kod kuće osobe svih dobnih skupina, uključujući djecu mlađu od 8 godina pod nadzorom odraslih.

PREDVIĐENI KORISNICI/INDIKACIJE

Pacijenti ili zdrave osobe koje žele izmjeriti tjelesnu temperaturu te zdravstveni djelatnici koji žele izmjeriti tjelesnu temperaturu svojih pacijenata.

Ciljna skupina pacijenata: pacijenti ili zdrave osobe koje trebaju ili žele izmjeriti temperaturu.

NACRT PROIZVODA



Slika 1: Komponente digitalnog termometara

SPECIFIKACIJE

Naziv proizvoda:	Mediblink Digitalni termometer sa gibljivim vrhom Flexy M374
Tip:	Digitalni termometer (neprediktivni)
Referentni broj/model:	M374 / DMT-4362
Raspon mjerenja:	32,0 °C–42,9 °C (90,0 °F–109,9 °F) (°C/°F prema odabiru proizvođača)
Točnost:	±0,1 °C (±0,2 °F) tijekom mjerenja temperature od 35,5 °C–42,0 °C (95,9 °F–107,6 °F) pri radu u okruženju s temperaturom 18 °C–28 °C (64,4 °F–82,4 °F), ±0,2 °C (±0,4 °F) za druga mjerenja i raspon radne temperature okruženja
Način rada:	Izravni
Zaslon:	S tekućim kristalima, 3 1/2 znamenke
Memorija:	Za spremanje posljednje izmjerene vrijednosti
Baterija:	Jedna gumbasta baterija od 1,5 V DC (veličine LR41 ili SR41, UCC 392)
Vijek trajanja baterije:	Oko 200 sati neprekidnog rada ili godinu dana s 3 mjerenja dnevno
Dimenzije:	14,3 x 2,5 x 1,4 cm (D x S x V)
Masa:	Oko 16 grama s baterijom
Očekivani radni vijek:	Tri godine
Raspon radne temperature u okruženju:	Temperatura: 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) Relativna vlažnost: 15 %–95 % RH Atmosferski tlak: 700 hPa–1060 hPa
Uvjeti čuvanja i transporta:	Temperatura: -20 °C–55 °C (-4 °F–131 °F) Relativna vlažnost: 15 %–95 % RH Atmosferski tlak: 700 hPa–1060 hPa

Tragovi svakodnevne uporabe (ogrebotine, udarci itd.) ne podliježu jamstvu. Jamstvo isključuje prava potrošača na naknadu štete koja proizlazi iz neodgovornosti prodavatelja. Kada preuzmu proizvod koji treba popraviti, servisna tvrtka i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za pohranjene podatke i postavke. Popravci izvršeni nakon isteka jamstvenog roka podložni su prethodnoj obavijesti.

Jamac jamči kvalitetu i besprijekoran rad proizvoda u jamstvenom roku koji počinje s datumom isporuke robe. Ako se popravak ne može izvršiti u razdoblju od 45 dana, proizvod će se zamijeniti ili će se, na pristanak kupca, izvršiti povrat novca.

Jamac će potrošaču osigurati održavanje, rezervne dijelove i priključke najmanje 3 godine nakon isteka jamstvenog roka.

U slučaju reklamacije obavijestite davatelja jamstva putem e-mail adrese **servis@golia.hr** ili pozivom na **01/6198 496**. Servis i davatelj jamstva je ista tvrtka, navedena na početku jamstvenog lista.

U slučaju ozbiljne komplikacije ili štetnog događaja koji se dogodio upotrebom medicinskog proizvoda, korisnik/pacijent mora obavijestiti proizvođača, tvrtku Mediblink d.o.o. i nadležno tijelo države članice u kojoj ima prebivalište.

 JOYTECH Healthcare Co., Ltd., No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail: info@sejoy.com
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany
E-mail: shholding@hotmail.com



Proizvedeno za (uvoznik za EU & distributer):
Mediblink d.o.o., Gubičeva cesta 19
8210 Trebnje, Slovenia
info@mediblink.com
www.mediblink.hr



Zastupnik i distributer za HR:
Golia d.o.o., XI Vrbik 3
10000 Zagreb
Tel: +385(0)161-98-496
info@golia.hr
Servis i reklamacije:
servis@golia.hr
www.golia.hr

Verzija uputa za uporabu: V.01
Datum izdavanja: 15. 7. 2021
Datum zadnjeg popravka: 30. 5. 2025
1.0, 30. 5. 2025



Proizvod je u skladu sa zahtjevima MDR(EU)2017/745.